



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60399:2000

01-april-2000

Standard sheets for barrel thread for E14 and E27 lampholders with shade holder ring (IEC 60399:1972)

Standard sheets for barrel thread for E14 and E27 lampholders with shade holder ring

Normblätter für Mantelgewinde für Lampenfassungen E14 und E27 mit Schirmträgerring

Feuilles de normes pour filetage à filets ronds pour douilles E14 et E27 avec bague support d'abat-jour

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60399:1993**

SIST EN 60399:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cb506b5-bab8-431d-8a68-08ff03fcc82d/sist-en-60399-2000>

ICS:

29.140.10	Grla in držala žarnic	Lamp caps and holders
31.060.10	Fiksni kondenzatorji	Fixed capacitors

SIST EN 60399:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60399:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb506f5-bab8-431d-8a68-08ff03fcc82d/sist-en-60399-2000>

EUROPEAN STANDARD

EN 60399

NORME EUROPEENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 1993

UDC 621.316.581+628.95.002.72.001.4:621.753.3:389.63

Supersedes HD 222 S1:1977

Descriptors: Electrical equipment, lighting equipment, lamps caps,
threaded bushings, screw thread, thread gauges, dimensions,
dimensional measurements

ENGLISH VERSION

Standard sheets for barrel thread for E14 and E27
lampholders with shade holder ring
(IEC 399:1972)

Feuilles de normes pour filetage
à filets ronds pour douilles E14
et E27 avec bague support
d'abat-jour
(CEI 399:1972)

Normblätter für
Mantelgewinde für
Lampenfassungen E14 und E27
mit Schirmträgerring
(IEC 399:1972)

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard was approved by CENELEC on 1993-09-22.
CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations
which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of
a national standard without any alteration.

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb506f5-bab8-431d-8a68-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb506f5-bab8-431d-8a68-08ff03fcc82d/sist-en-60399-2000)

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards
may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German).
A version in any other language made by translation under the responsibility of
a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat
has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium,
Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg,
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

FOREWORD

At the request of CENELEC Technical Committee TC 34Z, Luminaires and associated equipment, HD 222 S1:1977 (IEC 399:1972) was submitted to the CENELEC voting procedure for conversion into a European Standard.

The text of the International Standard was approved by CENELEC as EN 60399 on 22 September 1993.

The following dates were fixed:

- latest date of publication of an identical national standard (dop) 1994-09-01
- latest date of withdrawal of conflicting national standards (dow) -

ENDORSEMENT NOTICE

The text of the International Standard IEC 399:1972 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

SIST EN 60399:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb506f5-bab8-431d-8a68-08ff03fcc82d/sist-en-60399-2000>

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA CEI**INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION**

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

IEC RECOMMENDATION**Publication 399**

Première édition — First edition

1972

**Feuilles de normes pour filetage à filets ronds pour douilles E14 et E27
avec bague support d'abat-jour**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
**Standard sheets for barrel thread for E14 and E27
lampholders with shade holder ring**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb506f5-bab8-431d-8a68-08ff03fcc82d/sist-en-60399-2000>



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

Prix Fr. s. **6.50**
Price S. Fr.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**STANDARD SHEETS FOR BARREL THREAD FOR E14 AND E27
LAMP HOLDERS WITH SHADE HOLDER RING**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendations and the corresponding national standard should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
PREFACE

This recommendation has been prepared by IEC Technical Committee No. 23, Electrical accessories.

SIST EN 60399:2000
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cb506b5-bab8-451d-8a68-08ff03fcc82d/sist-en-60399-2000>

A draft was discussed at the meeting held in Washington in 1970. As a result of this meeting, a draft was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in May 1971.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	Portugal
Denmark	Romania
Finland	South Africa
France	Sweden
Germany	Switzerland
Iran	Turkey
Israel	Union of Soviet
Italy	Socialist Republics
Japan	United
Norway	Kingdom

FILETAGE À FILETS RONDS POUR DOUILLES E14
ET E27 AVEC BAGUE SUPPORT D'ABAT-JOUR
BARREL THREAD FOR E14 AND E27 LAMP HOLDERS
WITH SHADE HOLDER RING

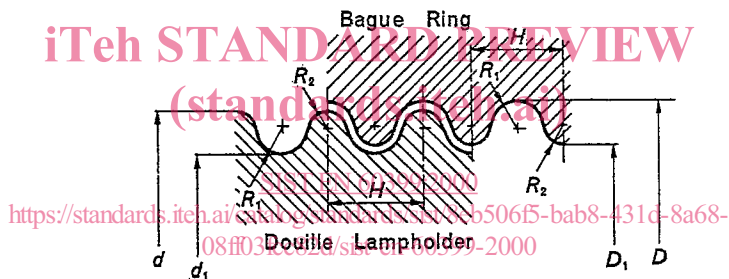
FEUILLE DE NORMES I

STANDARD SHEET I

DIMENSIONS LIMITES DU FILETAGE
POUR
DOUILLES EN MÉTAL OU EN
MATIÈRE PLASTIQUE AVEC BAGUE
SUPPORT D'ABAT-JOUR EN MÉTAL
OU EN MATIÈRE PLASTIQUE

LIMIT DIMENSIONS OF THREAD
FOR
METAL OR PLASTIC LAMP HOLDERS
WITH SHADE HOLDER RINGS MADE
OF METAL OR PLASTIC

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



Dimension	Douille Lampholder			Bague Ring			H	R ₁	R ₂	Pour douille For lamp-holder
	d		d ₁	D	D ₁					
	Max.	Min.	Max.	Min.	Min.	Max.				
28 × 2	28	27.7	26.6	28.1	26.7	27	2	0.58	0.45	E14
40 × 2.5	40	39.6	38.2	40.1	38.3	38.7	2.5	0.7	0.55	E27

FILETAGE À FILETS ROUNDS POUR DOUILLES E14
ET E27 AVEC BAGUE SUPPORT D'ABAT-JOUR
BARREL THREAD FOR E14 AND E27 LAMP HOLDERS
WITH SHADE HOLDER RING

FEUILLE DE NORMES II

STANDARD SHEET II

DIMENSIONS LIMITES DU FILETAGE
POUR
DOUILLES CÉRAMIQUES AVEC BAGUE
SUPPORT D'ABAT-JOUR EN MÉTAL
OU EN MATIÈRE PLASTIQUE

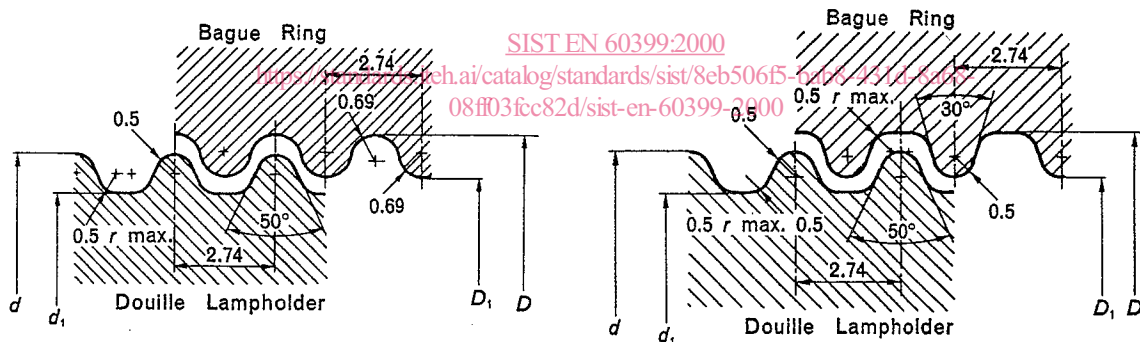
LIMIT DIMENSIONS OF THREAD
FOR
CERAMIC LAMP HOLDERS WITH
SHADE HOLDER RINGS MADE OF
METAL OR PLASTIC

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres

Bague en métal
Metal ring

Bague en matière plastique
Plastic ring

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)



Dimension	Douille Lampholder			Bague Ring		Pour douille For lamp-holder
	d		d ₁	D	D ₁	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Min. Max.	
35 × 2.74	35	34.5	32.5	35.5	33 33.2	E14
45 × 2.74	45	44.5	42.5	45.5	43 43.2	E27

**FILETAGE À FILETS ROUNDS POUR DOUILLES E14
ET E27 AVEC BAGUE SUPPORT D'ABAT-JOUR**
**BARREL THREAD FOR E14 AND E27 LAMPHOLDERS
WITH SHADE HOLDER RING**

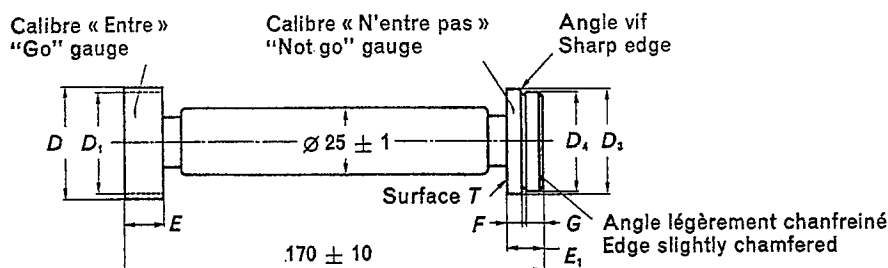
FIGURE 1

CALIBRES «ENTRE» ET «N'ENTRE PAS»
POUR
BAGUES SUPPORT D'ABAT-JOUR

FIGURE 1

"GO" AND "NOT GO" GAUGES
FOR
SHADE HOLDER RINGS

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres

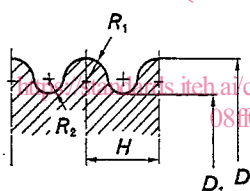


Filetage 28 × 2 ou 40 × 2,5 et
bague en métal 35 × 2,74 ou 45 × 2,74

Thread 28 × 2 or 40 × 2.5 and
metal ring 35 × 2.74 or 45 × 2.74

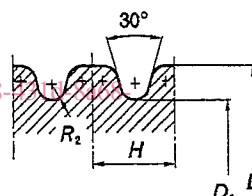
Filetage 35 × 2,74 ou 45 × 2,74 pour
bague en matière plastique

Thread 35 × 2.74 or 45 × 2.74 for
plastic ring



SIST EN 60399:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb506f5-bab8-4208-803fcc82d/sist-en-60399-2000>



Dimension	D	D ₁	Tolérances D et D ₁		D ₃		D ₄ ¹⁾	E	E ₁	F	G	H ±0.01	R ₁	R ₂
			Tolerances D and D ₁		Max.	Min.								
			Fabr. Manuf.	Usure Wear										
28 × 2	28.1	26.7	+0.03	-0.03	27.005	26.995	26.6	13	11	5	5	2	0.58	0.45
40 × 2.5	40.1	38.3	+0.03	-0.04	38.705	38.695	38.2	16	13	6	6	2.5	0.7	0.55
35 × 2.74	35.5	33.0	+0.03	-0.03	33.205	33.195	32.9	16	13	6	6	2.74	0.69 ²⁾	0.5 ³⁾
45 × 2.74	45.5	43.0	+0.03	-0.04	43.205	43.195	42.9	16	13	6	6	2.74	0.69 ²⁾	0.5 ³⁾

- 1) Pour des raisons de centrage uniquement.
2) Bague support d'abat-jour en métal.
3) Bague support d'abat-jour en matière plastique.

- 1) For centering purpose only.
2) Metal shade holder ring.
3) Plastic shade holder ring.

BUT

Calibre «Entre»: contrôle des dimensions minimales du filetage d'une bague support d'abat-jour.

Calibre «N'entre pas»: contrôle du maximum du diamètre D₁ du taraudage.

ESSAIS

Calibre «Entre»: il doit être possible de l'introduire complètement sans forcer.

Calibre «N'entre pas»: il ne doit pas être possible de l'engager par son propre poids au-delà de la surface T.

MATIÈRE: Acier

Les parties exposées à l'usure doivent être trempées.

PURPOSE

"Go" gauge: control of the minimum dimensions of the screw threads of a shade holder ring.

"Not go" gauge: control of the maximum minor diameter D₁ of the female screw thread.

TESTING

"Go" gauge: it shall be possible to screw it completely without undue force.

"Not go" gauge: it shall not be possible to insert it by its own weight until surface T.

MATERIAL: Steel

Parts exposed to wear shall be hardened.